

法语标点符号之妙用 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/131/2021\\_2022\\_\\_E6\\_B3\\_95\\_E8\\_AF\\_AD\\_E6\\_A0\\_87\\_E7\\_c95\\_131222.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/131/2021_2022__E6_B3_95_E8_AF_AD_E6_A0_87_E7_c95_131222.htm)

法语共有12种不同的标点符号：句号= . 感叹号= ! 分号= ; 省略号= ... 方括号= [ ] 引号= 《 》 问号= ? 逗号= , 冒号= : 圆括号= ( ) 破折号= - 星号= \*

法语标点符号在文章中能代表沉默和语调的变化。既能帮助我们表达，也帮助我们理解文章。标点符号甚至可以改变一句话的意思。试比较下例句子: Anne-Laure dit :

《 Mon père est arrivé hier. 》 安娜-洛尔说：“我父亲昨天到了。” Anne-Laure, dit mon père, est arrivée hier. 安娜-洛尔昨天到了，我父亲说。

1. 句号 句号表示一句话的结束。陪伴的语调是下降的，并表示较长的停顿： Ce matin-là, il se leva de bonne heure. 那天早上，他很早就起床了。

La journée sera longue et difficile. 将是艰苦漫长的一天。 Il fallait qu'il se prépare à cet entretien. 他应该为这一会谈好好准备。

注意: 每次转到一个新的想法时，就要用句号。 2 问号 问号置于疑问句的句尾。 Il est parti ? Est-ce qu'il est parti ? Est-il parti ? 他走了吗？

注意: 在间接疑问句中，使用句号而不是问号： Je me demande s'il est parti. 我自忖他是否走了。

3. 感叹号 感叹号置于感叹句的句尾或表示命令、惊讶、期望和赞赏的句子的句尾： Sortez ! 出去！ Quelle jolie petite fille ! 多么好看的小姑娘！

Pourvu qu'il arrive à temps ! 但愿他及时赶到！ 感叹号也用在感叹词后： Hélas ! Il est parti. 唉！他走了。

注意！在感叹号表示一种感叹时，其后不用大写字母： Il est, hélas ! parti. 他啊，唉！他走了。

如果在句子结尾用感叹号时，那么在感叹句后用逗号

： Il est, hélas, parti ! 他啊，唉，他走了！4. 逗号在所有的标点符号中，逗号要求的停顿最短，而且不改变语调。它用在：列举中，用于分开相同性质，相同作用的即并列的词、词组或分句： J'ai acheté des pommes, des poires, des abricots. 我买了一些苹果、梨和杏子。 《Je suis venu, j'ai vu, j'ai vaincu. 》  
( Jules CESAR ) “ 我来了，我看见了，我战胜了。 ” 在用et, ou, ni 之外的其它并列连接连词引入的并列连接词、词组，分句之前： Il est gentil, mais un peu timide. 他和蔼可亲，但有些害羞。 《Je pense, donc je suis. 》 ( DESCARTES ) 《我思考，因此我存在。 》 Je vous le dis, car je sais que vous ne le répéterez pas. 我向你说这些，因为我知道你不会再说出。 分隔作同位语或停顿的词或词组： Pierre, le frère de Mireille, arrive demain. 彼埃尔，米勒依的兄弟明天到。 Pierre, viens ici ! 彼埃尔到这儿来。 在表示日期时放在地址名称之后： Paris, le 25 avril 1992. 1992年4月25日，于巴黎。 在状语之后或位于句首的从句之后： Hier, près de l'école, j'ai aperçu Martine. 昨天，我在学校附近看见了马蒂娜。 Puisque tu le demandes, je vais te raconter toute l'histoire. 因为你想知道，我给你讲述整个事件。 分离或分隔插入句： 《Je vais, dit-il, vous raconter toute l'histoire. 》他说，“ 我将把整个事件告诉你。 ” Je vais vous raconter toute l'histoire, dit-il. “ 我将把整个事件告诉你。 ” 分隔解释性从句： Les enfants, qui avaient voyagé toute la nuit, étaient fatigués. 旅行了一整夜的孩子们都疲劳了。 但是限制性的关系从句不用逗号和先行词分开： L'homme qui ne croit en rien est un malheureux. 什么都不相信的人是可怜的人。 分隔分词或从句： Ses devoirs terminés, il rangea sa chambre. 作业做完后，他整

理了房间。在不一定非得用逗号的情况下，可以利用逗号突出句子中的某一成分：Il a malheureusement échoué. 他可惜失败了。Il a, malheureusement, échoué. 可惜啊，他失败了。

5. 分号 分号表示的停顿要比逗号表示的停顿长，降调要比句号表示的降调弱。它分开两个分句，在大部分情况下，这两个分句之间有逻辑关系：Il mange trop. il finira par devenir énorme. (Il mange trop, si bien qu'il finira par devenir énorme.) 吃得太多；他总要成为一个大胖子。（他吃得太多，以致他总要成为一个大胖子。）

6. 冒号 冒号可以引出一个列举成分：Les quatre points cardinaux sont : le nord, le sud, l'est, l'ouest. 4个方位基点：南，北，东，西。冒号宣布插入的或引用的话；在此情况，它后紧接着引号表示：两个独立的但暗示并列连接的分句之间的一种因果关系：Il a le droit de tout faire aujourd'hui : C'est son anniversaire. 他今天有权利做任何事情：这天是他的生日。或者一种结果关系：Il a menti : il sera puni. 他说谎了；他将被惩罚。

7. 省略号 省略号表示开始的句子中断了。有几种情况：100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)